

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.

- Prière de lire toutes les directives.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni le socle de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, d'y enlever ou ajouter un accessoire, et lorsqu'on ne s'en sert pas.
- Éviter de toucher aux pièces en mouvement. Éloigner les mains, les cheveux et les spatules ou autre ustensiles des orifices d'alimentation et de sortie lors de l'utilisation de l'appareil afin d'éviter les risques de blessures graves ou de dommages importants.
- Ne pas introduire les doigts ni tout autre objet dans le bec verseur. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'un orifice est bloqué.
- Toujours s'assurer que le couvercle est bien en place avant d'actionner l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de

fonctionnement, qui est tombé par terre ou qui est endommagé. Le rapporter au centre de service autorisé de la région pour le faire examiner, réparer ou régler. On peut également composer le numéro sans frais inscrit sur la page couverture du présent guide.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une surface chaude.
- Retirer les pièces du mélangeur avant de les nettoyer.
- Utiliser l'appareil seulement aux fins prévues.
- Le mélange de substances non comestibles inflammables peut être dangereux.
- Manipuler le cordon avec soin. Ne jamais transporter l'appareil par le cordon ni ne tirer sur ce dernier pour le débrancher. Il faut plutôt saisir la fiche et la tirer pour débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.

CONSERVER CES MESURES.

VIS INDESSERRABLE

AVERTISSEMENT : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur**. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de réduire les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée, par mesure de sécurité. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de la faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. **Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité.**

NEED HELP?

For service, repair, or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do NOT** return the product to the place of purchase. **Do NOT** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

FULL ONE-YEAR WARRANTY (Applies only in U.S. and Canada)

Applca warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident, misuse, or repairs performed by unauthorized personnel. If the product should become defective within the warranty period, or you have questions regarding warranty or service, call Consumer Assistance and Information toll free at: 1-800-231-9786.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.

¿Necesita ayuda?

À fin de obtenir service, réparation o por cualquier duda o pregunta con respecto a la unidad, por favor llame al número "800" apropiado que aparece en la cubierta de este manual. **NO** envíe de vuelta el producto al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. Como opción puede también consultar la página de la red anotada en la cubierta de este manual.

Solamente en México, si necesita ayuda, acuda a un centro de servicio autorizado. Puede encontrar un centro cercano a ud. buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo, reparación de enseres menores o comunicándose al teléfono 01-800-847-2309.

UN AÑO COMPLETO DE GARANTIA (Este párrafo no no corresponde a los EE.UU. ni a Canadá)

Applca garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no es válida cuando: a) el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales, b) el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña, c) el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio Black & Decker más cercano.

Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicio autorizados. Esta garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

Besoin d'aide?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **NE PAS** retourner le produit où il a été acheté. **NE PAS** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN (Valable aux É.-U. et au Canada seulement)

Applca garantit le produit pour un an à compter de la date d'achat, contre tout vice de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation ou des réparations effectuées par des personnes non autorisées. Advenant le fonctionnement irrégulier du produit dans les délais prescrits, ou pour toute question relative à la garantie ou au service, communiquer sans frais avec le service à la clientèle au numéro suivant : 1 800 231-9786.

Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad fundamentales incluyendo las siguientes:

- Por favor lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- A fin de proteger contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el cable, el enchufe ni la base del aparato.
- **ADVERTENCIA:** Todo aparato eléctrico operado en presencia de menores de edad o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Desconecte la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla.
- Evite el contacto con las partes móviles. A fin de evitar lesiones y (o) daño a la unidad, cuando la unidad esté en funcionamiento, mantenga las manos, la ropa, espátulas de mano y demás utensilios alejados de las aberturas del conducto-distribuidor.
- No introduzca los dedos ni objetos en la boquilla del distribuidor. No utilice la unidad cuando una abertura se encuentre obstruida.
- Siempre asegúrese que la tapa esté bien colocada en su lugar antes de accionar la unidad.
- No utilice la unidad si el cable o el enchufe

presentan cualquier desperfecto, si la unidad no funciona bien, si la ha dejado caer o dañado. Devuelva la unidad a un centro de servicio autorizado para que la examinen, reparen o arreglen. Puede también llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual.

- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante de la unidad puede causar lesiones personales.
- No utilice la unidad a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Retire todas las partes de la unidad antes de lavarla.
- Utilice la unidad solamente para los fines previstos.
- El mezclar sustancias no comestibles e inflamables puede ser peligroso.
- Maneje el cable con cuidado. Nunca transporte la unidad por el cable ni tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente; sujete el enchufe y hale con cuidado.
- No utilice este aparato en la presencia de vapores inflamables o explosivos.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

TORNILLO DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: TLa unidad viene equipada con un tornillo de seguridad para prevenir la remoción de la cubierta inferior. A fin de reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, **no remueva la cubierta inferior. La unidad no contiene partes de utilidad para el consumidor.** Cualquier mantenimiento deberá ser efectuado únicamente por personal autorizado.

ENCHUFE POLARIZADO (Modelos de 120 V solamente)

Esta unidad cuenta con un enchufe polarizado en el que una clavija es más ancha que la otra. Como medida de seguridad, el enchufe puede introducirse en una toma de corriente polarizada únicamente en un sentido. Si el enchufe no encaja en la toma, invírtalo. Si aún así no logra enchufarlo, busque la ayuda de un electricista. **Por favor no modifique el enchufe a fin de no alterar esta medida de seguridad.**

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Please read all instructions.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse cord, plug, or base unit in water or other liquid.
- **WARNING:** Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, clothing, and handheld spatulas and other utensils away from the chute and dispenser openings during operation to prevent injury and/or damage of the mixer.
- Do not put fingers or objects into the dispenser spout. Do not use with any openings blocked.
- Always be sure the Lid is securely in place before operating.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions

or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number listed on the cover of this manual.

- The use of attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Remove parts from mixer before washing.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Mixing flammable non-food substances may be hazardous.
- Do not abuse the cord. Never carry the mixer by the cord or yank the cord to disconnect it from an outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not operate this appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

TAMPER-RESISTANT SCREW

WARNING: This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover.** There are no user serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

This appliance has a polarized plug--one blade is wider than the other. To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse it. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not attempt to defeat this safety feature by modifying the plug in any way.**

PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK

POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION

BLACK&DECKER[®]

Arctic Twister™

Ice Cream Mixer

Mezclador de helados

Mélangeur de crème glacée

Mix-in combination suggestions inside

Sugerencias de ingredientes incluidas en el manual

Suggestions de mélanges à l'intérieur

U.S.A./Canada 1-800-231-9786
Mexico 01-800-847-2309

www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada) 1-800-738-0245
Accesorios/partes (EE.UU./Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)

Série IC200 Series

 Applica Consumer Products, Inc.

Product may vary slightly from what is illustrated.

El producto puede variar ligeramente del ilustrado.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

R12002/1-18-48E/S/F

Copyright © 2002 Applica Consumer Products, Inc.
Pub. No.178247-00-RV01
Product made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Producto fabricado en la República popular de China
Impreso en la República popular de China

Produit fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

